

彩色纪念版

Vater und Sohn

父子

经典漫画全集

[德国] 卜劳恩 绘



北方文艺出版社



谨以此书献给
那些深爱着儿子的父亲们和
深爱着父亲的儿子们



父与子

经典漫画全集

(彩色纪念版)

Vater und Sohn

[德国] 卜劳恩绘

北方文艺出版社



图书在版编目（CIP）数据

《父与子》经典漫画全集：彩色纪念版 / [德国]卜劳恩绘.
— 哈尔滨：北方文艺出版社, 2010.11

ISBN 978-7-5317-2511-4

I. ①父… II. ①卜… III. ①漫画：连环画—作品集—德国—现代 IV. ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 203003 号

《父与子》经典漫画全集 （彩色纪念版）

作 者 / [德国]卜劳恩

责任编辑 / 安 璐

装帧设计 / 安 璐

着 色 / 赵红阳 马 琳 许 丹 关田文 修 远

出版发行 / 北方文艺出版社

地 址 / 哈尔滨市道里区经纬街26号

网 址 / <http://www.bfwy.com>

邮 编 / 150010

电子信箱 / bfwy@bfwy.com

经 销 / 新华书店

印 刷 / 北京缤索印刷有限公司

开 本 / 889×1194 1/20

印 张 / 10.5

版 次 / 2011 年 1 月第 1 版

印 次 / 2013 年 1 月第 2 次印刷

定 价 / 48.00 元

书 号 / ISBN 978-7-5317-2511-4

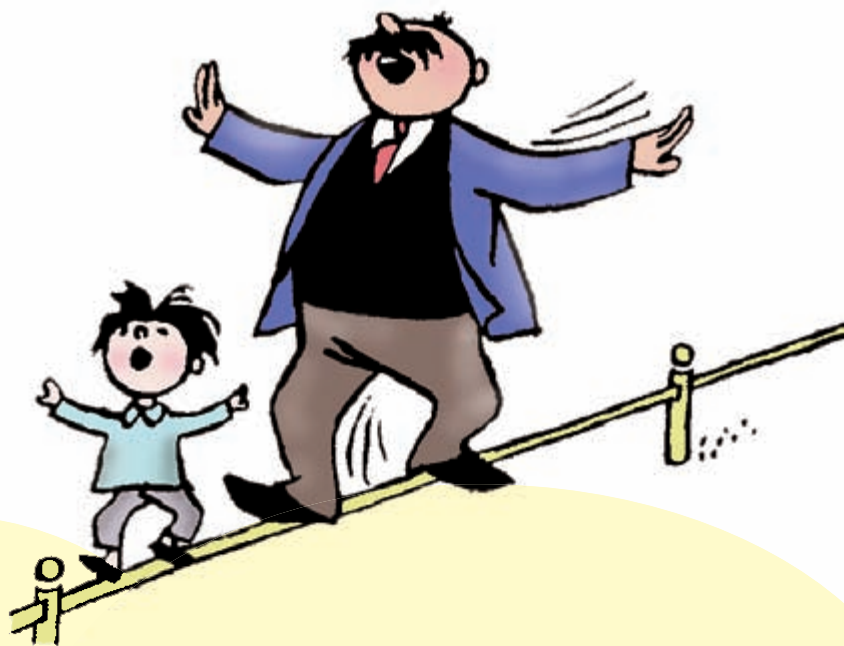
* 版权所有 盗版必究

目录 Contents



写在前面	1		
差透了的家庭作业	1		
不带他去就报复	2		
行善的结果	3	叼回了铅弹	23
汽车出了故障	4	放生	24
有趣的圣诞书	5	蛋糕忘加葡萄干了	25
航空信带来的麻烦	6	蛋糕忘加葡萄干了	26
曾祖父、祖父、父亲和儿子	7	小小出逃者	27
战争转移	8	做孺子牛	28
在海豹家中做客	9	挑战失败	29
魔术书	10	是小兔送来的彩蛋	30
会走的箱子	11	再现球赛	31
教子	12	“买四张儿童票”	32
完美拍照	13	一并解决	33
多嘴者	14	鱼儿来信	34
练成名手	15	一年之后	35
打了十环	16	实用的发明	36
催眠	17	不可救药	37
图画的局限	18	不得打扰玩耍者	38
全输光了	19	够了	39
家中演出	20	生日的惊喜	40
“前长，后短！”	21	指责应该有限度	41
榜样	22	输不得的父亲	42

夕阳夕下图	43	鬼怪	71
各有好感	44	爆竹雪茄	72
失败的音乐会	45	参加假面舞会的化妆	73
重温旧梦	46	喂天鹅	74
假梦游者	47	套近乎没用	75
再来一次，太好玩了	48	上当了！	76
光头与足球	49	这回不能偷吃了	77
难以理解的螺旋形	50	复活节的兔子	78
欠揍的家伙	51	差点被发现	79
梦境与现实	52	爱的力量	80
按部就班	53	这回不像了	81
衣帽取人	54	拍电影的“兔子”	82
艺术的魅力	55	难舍美人鱼	83
以为着火了	56	蘑菇	84
最后一个苹果	57	教育晚了	85
不择手段的战争	58	我要所有歌德的书	86
倔脾气的马	59	驯马的绝招	87
父亲签名	60		
信鸽	61		
真钓了条大鱼	62		
偷偷制作圣诞礼物	63		
除夕新事	64		
结果好就好	65		
狗的启发	66		
锚的妙用	67		
聪明的马	68		
奉献爱心	69		
击中了要害	70		





不准喝浓咖啡	88	大宗遗产	116
假日第一天	89	意外的礼物	117
奥林匹克运动会上的冠军	90	皇宫中的嬉闹	118
儿子的礼物	91	旧友难忘	119
意外获得的冠军	92	龙虾带来的烦恼	120
不值得同情的马蜂	93	沉着镇定，外魔自败	121
逃学	94	习惯	122
不可救药	95	治好了虚荣心	123
新镜子	96	救命啊	124
吃力不讨好	97	示众	125
难以忍受	98	现实的教育	126
当父亲并不难	99	感伤的乐曲	127
幸灾乐祸的代价	100	话筒里的声音	128
以计退敌	101	在芬兰浴室中	129
引人入胜的书	102	仆人应该做的	130
节日前的秘密	103	忠诚的仆人	131
木偶戏	104	发生在夏季旅途中的故事	132
新年的一场虚惊	105	音乐治疗机	133
圣诞节的客人	106	原来要火啊	134
职业：发明家	107	自创的渔网	135
新式的晨报	108	不是救星	136
自责	109	袋鼠友谊	137
飞来的野鸭	110	船未造成，却刮净了脸	138
海狸复仇	111	原来不是父亲	139
雪人的报复	112	音乐治疗偷盗	140
狮子来了	113	巧捉山羊	141
发现一条滑道	114	这才是金子！	142
养鱼记	115	准备就绪	143

追随鲁宾逊	144	恩将仇报	170
意外得到的勋章	145	意外收获	171
“瞧，我带回来了什么！”	146	捷足先登	172
渴望已久的东西	147	骗人的小把戏	173
新船试水	148	帮忙上了当	174
漂流瓶通讯	149	回答来自上方	175
强烈的龙卷风	150	醉酒后剃须	176
意外收获	151	乐极生悲	177
船上了岸	152	训狗	178
又回家了	153	愿望得到迅速满足	179
实例教育	154	可笑的胡子	180
爱犬难舍	155	多余的悲哀	181
打错人了	156	西洋镜中的小把戏	182
祖宗画廊	157	蜡像馆中的真与假	183
生日快乐	158	好心没好报	184
幻灭	159	敲钉实验	185
呸！我就长这样吗？	160	图钉的用处	186
戴镜的方法	161	捉弄富人	187
父亲晕血	162	原来是他俩	188
不驯服的马	163	自制雪橇	189
飞来的强盗	164	骗局	190
假慈悲	165	自负的幽灵	191
大好时机	166	有心与无心	192
画出来的照片	167	糟糕的勾拳	193
圣诞礼物	168	成名之后	194
为裸像遮羞	169	告别	195



写在前面

连环漫画大师埃·奥·卜劳恩 (E.O.Plauen) 原名埃里西·奥塞尔 (Erich Ohser)，1903 年 3 月 18 日出生于德国福格兰特山区阿尔多夫附近的翁特盖滕格林村，童年时迁居卜劳恩市。少年时代他学过钳工，后来在著名的莱比锡绘画艺术学院进行深造。他成为自由职业画家后，曾给《横断面》、《新莱比锡报》、《前进》、《诙谐报》等许多报刊杂志作画。

20 世纪 30 年代初，覆盖全球的经济大萧条严重冲击德国，严重的政治后果就是在纳粹政权下，德国成了恐怖的人间地狱，个人生存受到严重威胁。奥塞尔的政治漫画被全面禁止。

1934 年春，《柏林画报》编辑库尔特·库林贝格博士准备开辟一个新的连环漫画专栏，由于期望过高，一直没找到合适的漫画家。在筛选了数十个漫画家之后，邀请奥塞尔试画这个专栏，《父与子》等几个连环漫画故事初稿拿到《柏林画报》后，立刻受到了高度的赞扬，画报社认为：“奥塞尔虽然是个有政治问题的漫画家，但冒这个险非常值得！”《柏林画报》是当时德国最具权威的画报社，经过交涉也为了规避风险，奥塞尔最终获准改用笔名埃·奥·卜劳恩发表非政治性的作品。这个笔名是由他姓名的第一个字母以及他童年生活过的城市卜劳恩

构成的。从此诞生了以《父与子》漫画闻名于世的天才漫画家卜劳恩。

《父与子》第一组连环漫画故事《差透了的家庭作业》于 1934 年 12 月 13 日在《柏林画报》第 50 期上发表，之后卜劳恩每周都在该画报上发表一个该主题的系列漫画故事。

冠以《父与子》主题的漫画发表数期之后，无数的追捧者迸发出不可遏止的热情，同时与漫画形象有关的衍生商品如玩具、食品等纷纷出现，印有该漫画形象的商品更是随处可见。《父与子》的故事随即被搬上舞台……几乎一夜之间，卜劳恩的名字在德国已是家喻户晓，卜劳恩名利双收。

实际上，卜劳恩的创作激情根植于他对儿子深深的父爱，作品中的故事就是作者与其儿子的生活写照。卜劳恩供职于《柏林画报》时，他的儿子刚 3 岁。卜劳恩把对儿子无限的热爱融入画笔，创作出了一系列闪烁着灵性光芒又蕴含普通人生活乐趣的作品，使读者在快乐的幽默中体味到纯真的父子深情和生活的某些天真本色。

但由于卜劳恩原来漫画的政治色彩，在他的《父与子》系列漫画取得巨大成功的两年之后，纳粹政权再次发出了对他的禁令，经过《柏林画报》新的交涉，他才获得创作的自由，但他仍然是在危险中坚持着他的事业。

《父与子》系列作品终于在 1937 年 12 月结束了在《柏林画报》上的连载，由出版社结集出版，初版曾增加了 10 个从未发表的故事，首印 9 万册，畅销一时，在之后的岁月里，不断有不同的文字及版本面世。

由于卜劳恩深深地热爱着他的政治漫画，他在《父与子》系列故事创作结束后无事可做，陷入现实与理想的巨大的冲突之中，他面对令人失望的现实，被苦闷和悲观挟裹着进退失据。

最终他还是重操政治漫画的旧业，对他憎恨的纳粹进行了无情的讽刺、嘲笑和咒骂。由于他的直率，说了无人敢说的话，被邻人告发，于 1944 年 3 月被纳粹以“反国家言论罪”投入监狱，纳粹宣传部长戈培尔指使“人民法庭”判处卜劳恩死刑。4 月 6 日，卜劳恩自杀于狱中。就这样，天才的漫画家毁于法西斯的屠刀下。

卜劳恩是继海恩里希·霍夫曼和威廉·布施之后的又一德国艺术巨匠，他的艺术生涯十分短暂，作品不多，但成就卓著，他的《父与子》

被誉为德国幽默的象征。

《父与子》在我国也产生过巨大的影响。早在 20 世纪 30 年代吴朗西先生在《美术生活》杂志上第一次将《父与子》介绍到中国来，并且他还送了一本《父与子》画集给鲁迅先生，鲁迅先生非常喜欢这本画集；丰子恺先生也曾高度赞扬过《父与子》，在他的推荐下，1951 年上海文化生活出版社在国内第一次以画册的形式出版了《无字连环漫画父与子》，丰子恺先生还为这本画集写了序；华君武先生早在 20 世纪 50 年代就写过一篇专门介绍《父与子》的文章，十分推崇卜劳恩的艺术才能，在他的建议下，德意志联邦共和国斯图加特对外关系协会于 1984 年 4 月 14 日至 27 日在北京中国美术馆举办了《德意志联邦共和国漫画家卜劳恩作品展览》；方成先生在他的连环漫画论著中也多次以《父与子》为例证，并创作了自己的《父与子的故事》……

如今，我们经过精心设计与包装，将幽默大师的传世之作再次奉献给可爱的读者，但愿能带给不同年龄的读者快乐，并加深人们对父与子这一关系的理解。

